

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 396

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

***Treaties and international agreements registered
or filed and recorded with the Secretariat
of the United Nations***

VOLUME 396

1961

I. Nos. 5691-5698

II. Nos. 584-587

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered from 8 May 1961 to 26 May 1961*

	<i>Page</i>
No. 5691. United Nations Special Fund and Panama:	
Agreement concerning assistance from the Special Fund. Signed at Panama City, on 9 March 1961	3
No. 5692. United Nations Special Fund and Saudi Arabia:	
Agreement concerning assistance from the Special Fund (with exchange of letters). Signed at Jeddah, on 19 January 1961	27
No. 5693. Yugoslavia and Albania:	
Protocol concerning the exchange of goods in 1960 (with annexes). Signed at Tirana, on 29 December 1959	63
No. 5694. Yugoslavia and Austria:	
Protocol to the Agreement concerning water economy questions in respect of the frontier sector of the Mura and the frontier waters of the Mura (the Mura Agreement). Signed at Vienna, on 27 November 1954	
Agreement (with annexes) concerning water economy questions in respect of the frontier sector of the Mura and the frontier waters of the Mura (the Mura Agreement). Signed at Vienna, on 16 December 1954	75
No. 5695. Yugoslavia and Austria:	
Veterinary Agreement (with annex). Signed at Zagreb, on 15 June 1956 . .	117
No. 5696. Yugoslavia and Bulgaria:	
Exchange of notes constituting an agreement on free medical services to diplomatic and other officers of the Embassy of the Federal People's Republic of Yugoslavia in Sofia and of the Embassy of the People's Republic of Bulgaria in Belgrade. Sofia, 15 November 1955	179

***Traités et accords internationaux enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat
de l'Organisation des Nations Unies***

VOLUME 396

1961

**I. Nos 5691-5698
II. Nos 584-587**

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés du 8 mai 1961 au 26 mai 1961*

	<i>Pages</i>
N° 5691. Fonds spécial des Nations Unies et Panama:	
Accord relatif à une assistance du Fonds spécial. Signé à Panama, le 9 mars 1961	3
N° 5692. Fonds spécial des Nations Unies et Arabie Saoudite:	
Accord relatif à une assistance du Fonds spécial (avec échange de lettres). Signé à Djeddah, le 19 avril 1961	27
N° 5693. Yougoslavie et Albanie:	
Protocole sur l'échange des marchandises pour l'année 1960 (avec annexes). Signé à Tirana, le 29 décembre 1959	63
N° 5694. Yougoslavie et Autriche:	
Protocole à l'Accord concernant les questions hydrotechniques du secteur frontalier de la rivière Moura et de ses eaux frontalières (Accord de Moura). Signé à Vienne, le 27 novembre 1954	
Accord (avec annexes) concernant les questions hydrotechniques du secteur frontalier de la rivière Moura et de ses eaux frontalières (Accord de Moura). Signé à Vienne, le 16 décembre 1954	75
N° 5695. Yougoslavie et Autriche:	
Accord vétérinaire (avec annexe). Signé à Zagreb, le 15 juin 1956	117
N° 5696. Yougoslavie et Bulgarie:	
Échange de notes constituant un accord concernant la gratuité des services médicaux pour les fonctionnaires diplomatiques et autres de l'Ambassade de la République populaire fédérative de Yougoslavie à Sofia et de l'Ambassade de la République populaire de Bulgarie à Belgrade. Sofia, 15 novembre 1955	179

No. 5697. Yugoslavia and Bulgaria:

Page

Agreement concerning the postal and telecommunication service. Signed at Belgrade, on 15 November 1955 191

No. 5698. Yugoslavia and Bulgaria:

Agreement concerning air services (with annex). Signed at Belgrade, on 1 October 1955 223

II

*Treaties and international agreements filed and
recorded from 28 April 1961 to 26 May 1961*

No. 584. International Atomic Energy Agency, Monaco and Oceanographic Institute:

Agreement (with annexes) concerning research on the effects of radioactivity in the sea. Signed at Paris, on 8 March 1961, and at Vienna, on 10 March 1961. 255

No. 585. International Atomic Energy Agency and Organisation for European Economic Co-operation:

Agreement. Approved by the Council of the Organisation for European Economic Co-operation on 28 July 1960 and by the General Conference of the International Atomic Energy Agency on 30 September 1960
Protocol concerning the entry into force of the above-mentioned Agreement. Signed at Paris, on 24 November 1960 273

No. 586. International Atomic Energy Agency and Inter-American Nuclear Energy Commission:

Agreement. Approved by the General Conference of the International Atomic Energy Agency on 30 September 1960 and by the Council of the Organization of American States on 21 December 1960
Protocol concerning the entry into force of the above-mentioned Agreement. Signed at Washington, on 22 December 1960 285

No. 587. World Health Organization and Mauritania:

Basic Agreement for the provision of technical advisory assistance. Signed at Brazzaville, on 17 April 1961, and at Nouakchott, on 3 May 1961 . . . 301

ANNEX A. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations

No. 186. International Convention for the Suppression of Illicit Traffic in Dangerous Drugs, signed at Geneva on 26 June 1936, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 11 December 1946:

Accession by Liechtenstein 315

N° 5697. Yougoslavie et Bulgarie:	<i>Pages</i>
Accord sur le service des postes et télécommunications. Signé à Belgrade, le 15 novembre 1955	191

N° 5698. Yougoslavie et Bulgarie:	
Accord relatif aux services aériens (avec annexe). Signé à Belgrade, le 1 ^{er} octobre 1955	223

II

Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire du 28 avril 1961 au 26 mai 1961

N° 584. Agence internationale de l'énergie atomique, Monaco et Institut océanographique:	
Accord (avec annexes) concernant des recherches sur les effets de la radio-activité dans la mer. Signé à Paris, le 8 mars 1961, et à Vienne, le 10 mars 1961	255

N° 585. Agence internationale de l'énergie atomique et Organisation européenne de coopération économique:	
Accord. Approuvé par le Conseil de l'Organisation européenne de coopération économique le 28 juillet 1960 et par la Conférence générale de l'Agence internationale de l'énergie atomique le 30 septembre 1960	
Protocole relatif à l'entrée en vigueur de l'Accord susmentionné. Signé à Paris, le 24 novembre 1960	273

N° 586. Agence internationale de l'énergie atomique et Commission inter-américaine de l'énergie nucléaire:	
Accord. Approuvé par la Conférence générale de l'Agence internationale de l'énergie atomique le 30 septembre 1960 et par le Conseil de l'Organisation des États américains le 21 décembre 1960	
Protocole relatif à l'entrée en vigueur de l'Accord susmentionné. Signé à Washington, le 22 décembre 1960	285

N° 587. Organisation mondiale de la santé et Mauritanie:	
Accord de base concernant la fourniture d'une assistance technique de caractère consultatif. Signé à Brazzaville, le 17 avril 1961, et à Nouakchott, le 3 mai 1961	301

ANNEXE A. *Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

N° 186. Convention internationale pour la répression du trafic illicite des drogues nuisibles, signée à Genève le 26 juin 1936, amendée par le Protocole signé à Lake Success (New York), le 11 décembre 1946:	
Adhésion du Liechtenstein	315